

PRE PEKNÚ JAR A EŠTE KRAJŠIE LETO V STAROM MESTE

Milí Staromešťania, aj tento rok vás pozývam do Medickej záhrady na akciu Leto v Medickej. Dávam vám do pozornosti aj svoju novú aktivitu – náučné vlastivedné prehliadky Spoznaj Staré Mesto. Nech strávime či už so svojimi deťmi, alebo vnúčatami príjemný čas a nech sa zároveň aj dozvieme niečo nové o mestskej štvrti, v ktorej žijeme.



Možno si ešte niektorí z mojich vrstovníkov spomenú na akciu z našich detských čias pod názvom Poznaj svoje mesto. Bolo to asi pred tridsiatimi rokmi – podujatie určené pre školopovinné deti s cieľom, aby sa dozvedeli viac o histórii svojho mesta. Ja si na to pamätám celkom presne – sám som sa na podujatí zúčastnil a bavilo ma to nielen pre to, že poznávací prechádzka po meste znamenala možnosť „uliat sa“ z hodiny vlastivedy ☺ Myslím, že aj vďaka týmto prehliadkam sa začal vytvárať môj pozitívny vzťah k Bratislave a Starému Mestu, v ktorom žijem celý svoj život.

Pred časom som si na toto podujatie spomenul a napadlo mi, že by mohlo byť celkom príjemné, zábavné a zároveň poučné, ak by podobné podujatie existovalo aj v súčasnosti. **Mám pocit, že dnešné deti vedia o Bratislave ešte menej, ako sme kedysi vedeli my. Myslím, že „lokálpatriotizmus“ a pocit hrdosti na svoje mesto im chýba. Jedným z dôvodov môže byť aj skutočnosť, že Bratislavu nepoznajú, vedia žalostne málo o jej histórii. Skúsme to zmeniť!** Dnes som už ja sám otcom dvoch malých detí

a záleží mi na tom, aby boli raz na svoje rodné mesto hrdí. Aj preto **som sa rozhodol zorganizovať podujatie SPOZNAJ STARÉ MESTO s podtitulom Náučné prehliadky pre zvedavé deti a ich rodičov.** Viac sa o prehliadkach dočítate na ďalšej strane a ja sa budem tešiť, ak vás táto myšlienka osloví a na prehliadkach sa spolu so svojimi školopovinnými deťmi zúčastníte.

Okrem novinky v podobe poznávacích prehliadok som pre všetkých Staromešťanov pripravil aj tento rok už **tradičné podujatie Leto v Medickej.** Od mája až do konca augusta, každé dva týždne, máte opäť možnosť prísť si pozrieť bábkové predstavenia prestížneho Stražanovho divadla. Som rád, že **Stražanovci opäť súhlasili so spolupracou a Medická tak môže znova ožiť čarovnými rozprávkami a detským smiechom.**

Tento rok spojíme prvé bábkové predstavenie aj s oslavou MDD. O dobrý program a zábavu pre vaše deti bude postarané, tak sa nezapudnite v Medickej zastaviť, ste srdečne vítaní!

Želám Vám príjemné strávenie prichádzajúcich teplých jarných dní a krásne, slnečné leto!

Cyklotrasa na Radlinského a pešia zóna na Floriánskom? Áno, je to možné – pracujem na tom!

Každý poslanec mesta má možnosť určiť si tzv. poslancecké priority. Znamená to vybrať a identifikovať vo svojej mestskej časti, ktorú zastupuje, problém, ktorý chce vyriešiť. Cieľ je jasný: urobiť z Bratislavy krajšie a lepšie miesto pre život. Ja som si za svoje priority vybral revitalizáciu Amerického a Floriánskeho námestia a vybudovanie cyklotrasy na Radlinského ulici.

Hovorí sa o tom už niekoľko rokov. A stále sa nič nedeje. Pritom všetci, ktorí tu priamo a v bezprostrednom okolí bývame, vieme, aká je tu situácia – chaotická doprava, zúžené, resp. neexistujúce chodníky pre chodcov, žiadny verejný priestor určený na posedenie či oddych. Pre peších a cyklistov je táto oblasť takmer životu nebezpečná. **Radlinského má pritom ako spojnicu medzi Starým a Novým Mestom strategickú polohu. Floriánske námestie s Blumentálskym kostolom a okolitými historickými budovami by mohli patriť ku**

kultúrnym pamätihodnostiam mesta, no dnes by ste tu zahraničných návštevníkov hľadali len ťažko. V súčasnosti všade od

Na Americkom námestí vznikne moderný mestský priestor pre chodcov a cyklistov

parkované autá, chaotické jazdné pruhy a nerovnomerný terén

rozhodne neumožňujú príjemne využívať tento priestor pre domácich obyvateľov ani návštevníkov hlavného mesta.

Aby som bol konkrétny, pokiaľ ide o moju snahu a ambíciu zmeniť tento priestor: **do mestského rozpočtu na rok 2017 sa mi podarilo presadiť sumu 50 000 eur na vybudovanie cyklotrasy na Radlinského a sumu 42 000 eur na prípravu projektovej dokumentácie na revitalizáciu priestoru Amerického a Floriánskeho námestia.** Hlavné mesto a Generálny investor Bratislavy

si už prevzali tieto ideové zámery a v súčasnosti začínajú prebiehať stretnutia so všetkými orgánmi, ktoré sa k projektom musia vyjadriť. Cieľom na tento rok je vytvorenie projektovej dokumentácie a vyhlásenie súťaže na zhotoviteľa tak, aby sa v nasledujúcom roku mohlo začať s realizáciou.

A ako by mala táto oblasť vyzeráť po novom? **Na Floriánskom námestí sa vytvorí príjemný verejný priestor určený iba pre peších a cyklistov s vylúčením parkovania.** To bude nahradené **pokračovanie na 2. strane**

pokračovanie z 1. strany
novým priestorom, ktorý bude slúžiť ako stretávací bod občanov s množstvom zelene, lavičkami a moderným mestským mobiliárom. Dnešná funkcia dopravnej križovatky tohto jedinečného miesta by sa mala výrazne obmedziť v prospech funkcie námestia a sceliť dnes rozdrobený charakter priestoru do jedného užívateľsky príjemného celku ako pešej zóny v celej dĺžke od budovy Avionu až po sochu Sv. Floriána.

Na Americkom námestí sa vytvorí nový priestor s možnosťou verejného parkovania na existujúcom parkovisku a priestorovo sa prepojí so zeleným parčíkom



Socha sv. Floriána na Floriánskom námestí

na námestí a tiež s Floriánskym. Týmto prepojením vznikne jeden kontinuálny, moderný mestský priestor, ktorý bude slúžiť pre chodcov a cyklistov.

Cyklotrasa na Radlinského bude viesť od Račianskeho Mýta až po Kollárovo námestie

A k tomu sa pripoí ešte **obojsmerná cyklotrasa, ktorá bude viesť od Račianskeho Mýta až po Kollárovo námestie**. Vybudovanie cyklotrasy bude mať dva pozitívne dopady – nielen že tým podporíme cyklo dopravu v meste, ale včlenenie cyklotrasy do profilu cesty zároveň umožní rozšíriť súčasné úzke chodníky pre chodcov. **Cyklotrasa Radlinského umožní neskôr napojenie na Račiansku cyklomagistrálu od Račianskeho Mýta ďalej smerom von z mesta.**

Keď premýšľam nad ideovým zámerom revitalizácie tohto územia, na ktorý sa mi podarilo vyhradiť v rozpočte mesta peniaze, napadá mi len jedno – **ak všetko pôjde tak, ako má, výsledkom by**



Vizualizácia vypracovaná študentmi Fakulty architektúry STU v Bratislave

mal byť estetický, multifunkčný verejný priestor s moderným dizajnom, ktorý prirodzene prepojí susediace mestské časti a ktorý bude prioritne slúžiť ľuďom, nie autám. Myslím, že sa máme na

čo tešiť! Ja budem osobne participovať na príprave projektov a urobím všetko pre to, aby boli dotiahnuté až do úspešného dokončenia.



Budova Avionu je slovenská kultúrna pamiatka funkcionalistickej architektúry

Pre staromestských seniorov pracujem aj naďalej

Prehliadky hradu, stretnutia v denných seniorských centrách, koncert pri príležitosti MDŽ, poznávacie zájazdy - moje aktivity pre seniorskú obec pokračujú aj v tomto roku.



Tohtoročný koncert pri príležitosti MDŽ v Dome odborov Istropolis

Tak ako každoročne, aj tento rok v januári som sa na novoročnom obede stretol s predsedami seniorských klubov, aby sme prediskutovali všetky aktuálne témy, či už celospoločenské, alebo tie celkom bežné, ktoré našich seniorov trápia. **Z mojich osobných stretnutí v denných centrách som si už dávno odniesol jeden zásadný poznatok - mnohí naši seniori, napriek**

rôznym problémom, stále žijú veľmi aktívne, zaujímajú sa o naše mesto a chcú spoznávať nové miesta. Vážia si a dokážu si naplno užiť kultúrne podujatia či poznávacie zájazdy. A tak som spoločne so svojimi spolupracovníkmi aj na tento rok pripravil pre našich staromestských seniorov viacero zaujímavých akcií.

Prehliadky reprezentačných sál Bratislavského hradu a priestorov Národnej rady Slovenskej republiky sa konali už vo februári a marci, ale budú pokračovať aj v máji a júni, kedy ich doplníme aj o prehliadku hradnej záhrady.

Do začiatku leta by som ešte rád zorganizoval obľúbené poznávacie výlety, **v pláne mám autobusové zájazdy na zámok Budatín, do Ledníc a Bojníc. V júni by som chcel nadviazať na tradíciu z minulého roka a opäť zorganizovať Malokarpatskú vínnu cestu.** Cez prázdniny si

všetci doprajeme odpočinok, ale na jeseň budem vo svojich aktivitách opäť pokračovať – pripravené máme ďalšie zájazdy, stretnutia aj koncerty. O všetkých mojich aktivitách vás budem včas informovať prostredníctvom denných centier, všetky aktuálne informácie nájdete aj na mojej webstránke www.borgula.sk.



Novoročné stretnutie s predsedami seniorských klubov

Ako dobre poznáte Staré Mesto?

**Čo všetko viete o našej mestskej štvrti?
A čo vaše deti – poznajú históriu Starého Mesta?
Pýtate sa, čo sú to za nevhodné otázky?
V Starom Meste ste sa predsa narodili, žijete
tu celý život, takže, pochopiteľne, že poznáte
túto mestskú časť dokonale!**

Viete napríklad, čo predstavuje Ganymedova fontána na Hviezdoslavovom námestí a prečo má také meno? Ktorá zo sóch na Morovom stĺpe na Rybnom námestí je socha kráľa Štefana? Alebo ako je možné, že Františkánsky kostol Zvestovania Pána je barokový, keď sa staval v čase gotiky?

je vlastné mesto, kde sa narodil. Na dovolenke máme čas pozrieť si pamätihodnosti, galérie a tie najzaujímavejšie pamiatky, často si „zoberieme“ aj turistického sprievodcu, len aby sme sa o našej dovolenkovvej destinácii dozvedeli čo najviac.

Doma sme zahltení prácou a povinnosťami a na spoznávanie nášho

Myslím, že naša mestská štvrť je presne tým miestom, kde sa tvorili dejiny celej Bratislavy. **Staré Mesto je plné architektonických skvostov, cenných pamätihodností aj malebných zákutí, ktoré by sme mali ako Staromešťania poznať a byť na ne hrdí. A predovšetkým by ich mali poznať naše deti! Preto som sa rozhodol pripraviť pre Staromešťanov – rodičov a ich školopovinné deti – náučné vlastivedné prehliadky s výkladom SPOZNAJ STARÉ MESTO.**

Odborného výkladu na prehliadkach sa ujme akreditovaný turistický sprievodca po Bratislave, RNDr. Milan Peško. Ako hovorí: **„Záujem o Bratislavu zo strany zahraničných návštevníkov každý rok rastie, čo ma nesmierne teší. Často sa dokonca stáva, že turisti majú informácie o našom hlavnom meste naštudované dopredu, chcú vidieť konkrétne miesta a prekvapia aj fundovanými otázkami. Prehliadkam sa venujem už niekoľko rokov, sprevádzal som turistov z mnohých krajín, medzi nimi aj z takých vzdialených, ako je Nový Zéland, Austrália, Brazília, Mexiko či India.“**

Pán Peško hovorí, že prehliadky pre slovenských turistov sú skôr sporadické a vôbec si nepamätá na to, že by po Bratislave sprevádzal Bratislavčanov ☺ **„Zorganizovať prehliadky pre Staromešťanov je skvelá myšlienka! Človek by mal poznať históriu**

svojho rodného mesta a mal by k tomu viesť aj svoje deti. Výklad prispôbim hlavne deťom, aby boli prehliadky pre ne zaujímavé aj zábavné a aby si čo najviac zapamätali,“ povedal pán Peško.

Pán Peško je aj autorom dvoch trás, ktoré, ak sa na prehliadku prihlásite, s ním absolvujete. **Stretnutie bude vždy na Primaciálnom námestí.** Hneď tu sa dozviete, prečo sa na námestí nachádza tzv. trestajúca studňa, na Ventúrskej ulici spoznáte paláce, v ktorých žili a koncertovali až traja svetoví hudobní skladatelia, vypočujete si historiku o Čumilovi, na Hlavnom námestí zistíte, či sa socha Roland otáča a či rytier Roland každého pozdraví. **Pevne verím, že po prehliadke budete vy aj vaše deti plní nových informácií a zistíte, že Bratislava je unikátne mesto!**

Prehliadky sa budú konať vždy v sobotu a nedeľu, vybrať si môžete začiatok o 14. alebo 16. hodine, jedna prehliadka trvá približne 90 minút. Štartujeme 13. mája a pokračujeme až do konca školského roka. Na prehliadku sa nezapomnite prihlásiť na stránke www.borgula.sk/spoznajstare-mesto. Prihlásenie je veľmi jednoduché a nezaberie vám viac ako jednu minútu vášho času.

Želám vám a vašim deťom príjemne strávený čas poznávaním histórie nášho mesta a veľa nových, zaujímavých informácií!



Viete, prečo sa obranný systém pri Michalskej bráne nazýva Barbakan? Na našich prehliadkach sa to dozviete.

Možno ste v tejto chvíli už zaváhali a začínate pripúšťať, že vaše znalosti o Starom Meste nie sú až také hlboké, ako ste si pôvodne mysleli... A skúste tieto otázky ešte položiť svojim školopovinným deťom ☺

Asi sa zhodneme na tom, že človek niekedy lepšie pozná miesta, ktoré navštívil ako turista, ako svo-

rodného mesta nám čas nezostáva. A možno nám to ani nenapadne. Jednoducho nepremýšľame nad tým, že aj mesto, v ktorom roky žijeme, má svoju bohatú históriu a úžasné pamiatky, za ktorými sa skrývajú ľudské príbehy, ktoré tvorili našu minulosť a sú súčasťou našej prítomnosti. A my ich často vôbec nepoznáme...



Martin Borguľa

Poslanec Bratislavy za mestskú časť Staré Mesto

pozýva Staromešťanov

na vlastivedné náučné prehliadky

SPOZNAJ STARÉ MESTO

Milí Staromešťania, zoberte so sebou svoje školopovinné deti a príďte spoločne spoznávať historické pamiatky, malebné uličky a čarovné zákutia Starého Mesta.

Termíny prehliadok: každú sobotu a nedeľu od 13. mája do 25. júna 2017

Čas prehliadok: 14.00 – 15.30 a 16.00 – 17.30

PRIHLÁSENIE NA PREHLIADKU CEZ ONLINE FORMULÁR NA WWW.BORGULA.SK

VŠETKY INFORMÁCIE O NÁUČNÝCH PREHLIADKACH NÁJDETE NA WWW.BORGULA.SK

Prehliadky Starého Mesta
ZADARMO

Rozprávky sa opäť vracajú do Medickej záhrady, tento rok aj s poriadnou oslavou MDD!

Akcia LETO v MEDICKEJ si už získala množstvo priaznivcov medzi veľkými aj malými divákmi. Preto s veľkým potešením prinášam bábkové predstavenia v podaní skvelých Stražanovcov do Medickej aj toto leto.

Medická záhrada je moja „srdcovka“. Vždy som sem rád chodieval – s partiou kamarátov, keď som bol mladší, neskôr zašportovať si, dnes hlavne so svojimi deťmi, veď ihrisko a blízka príjemná kaviareň je pre muža ideálna kombinácia ☺ **Medickú pokladám za najkrajší mestský park v Bratislave. Ako komunálny poslanec sa snažím, aby dobre vyzeral, bol upravený a predovšetkým, aby to v ňom „žilo“.**

LETO v MEDICKEJ je jedna z aktivít, ktoré tu pravidelne organizujem. **So svetovo uznávaným bábkovým divadielkom manželov Stražanovcov spolupracujem už tri roky a spoločne nás teší, že sa nám podarilo v Medickej vytvoriť pre Staromešťanov tradíciu, ktorú dodržíme aj tento rok.**

LETO v MEDICKEJ organizujem tiež v spolupráci so Staromestskou knižnicou a všetky pred-

stavenia sa budú konať v priestoroch ich Letnej čítárne. Tento rok **začneme v posledný májový deň a budeme pokračovať až do konca augusta, každé dva týždne vždy v stredu o 16. hodine.** Vyhľadajte si tento čas pre **LETO v MEDICKEJ** a spoznávajte spolu so svojimi deťmi a vnúčatami klasické slovenské rozprávky!

Keďže prvé predstavenie sa bude konať v predvečer najväčšieho sviatku našich najmilších, spojíme ho aj s poriadnou oslavou MDD. Hneď po predstavení Medovníkov domček bude čakať na vaše ratolesti **detská diskotéka, maľovanie na tvár, tvorivé dielne a balónová show** a k tomu sa bude podávať **cukrová vata a zmrzlina** ☺



Minuloročné bábkové predstavenie v Medickej záhrade

PROGRAM BÁBKOVÝCH PREDSTAVENÍ V MEDICKEJ ZÁHRADE

31. máj	Medovníkový domček a oslava MDD	26. júl	Gašparko a Janko v pekle
14. jún	Červená čiapočka	9. august	Aladinova zázračná lampa
28. jún	Gašparko a drak	23. august	Gašparkova čarovná stolička
12. júl	Ako Kubo našiel poklad		

VŠETKY PREDSTAVENIA SA ZAČÍNajú O 16. HODINE

LA KOMIKA – skvelé divadlo v Starom Meste

Rozmermi malá divadelná scéna, ale významom a kvalitou veľké divadlo. Som presvedčený o tom, že kamenné divadlá s klasickým repertoárom musia byť doplnené a koexistovať s malými, alternatívnymi divadlami mestského typu. Aj preto som sa rozhodol podporiť „staromestské“ divadlo LA KOMIKA a stal som sa jedným z jeho partnerov. Čím viac divadiel, koncertných sál, výstavných priestorov, tým vyššia úroveň kultúrneho života mesta.

LA KOMIKA vznikla síce len pred dvoma rokmi, ale stojí za ňou človek, ktorý sa v divadelnom svete pohybuje viac ako dvadsať rokov a má za sebou úspešné projekty považujúce sa dnes za kultové. **Hovorím o režisérovi Karolovi Vosátkovi, ktorý je autorom množstva divadelných projektov, medzi nimi aj fenomenálneho predstavenia English is easy, Csaba is dead.** Je asi len málo Bratislavčanov, ktorí by toto predstavenie nevideli (alebo aspoň o ňom nepočuli). V divadle Gunagu sa začalo hrať v roku 2000 a za desať rokov na scéne bolo predstavenie beznádejne vypredané a svojou návštevnosťou sa vyrovnalo aj legendárnemu predstaveniu Na skle maľované v SND.

Tomu sa naozaj povie fenomén. Sám som toto predstavenie videl niekoľkokrát a bavil som sa

stále rovnako. Myslím, že práve odvtedy obdivujem tvorbu Karola Vosátka, ľahkosť jeho dialógov a trefnosť pomenovania vážnych spoločenských problémov, to všetko s vtipom a nonšalantnosťou.



Karol Vosátka, divadelník telom a dušou, režisér divadla LA KOMIKA

LA KOMIKA je autorské divadlo Karola Vosátka a založenie tejto scény je prirodzenou

kontinuitou jeho doterajšej megaúspešnej divadelnej činnosti. V repertoári má trinásť autorských komédií, aj mnohé z nich môžeme už dnes nazvať kultovými, veď niektoré dialógy z hier doslova zľudovali a stali sa súčasťou každodenného slovníka mnohých divákov. Tým sa môže pochváliť len málokto autor či režisér.

Viem, že pre menšie divadlá je niekedy ťažké prežiť. Napriek tomu, že prinášajú vysokú kvalitu a tešia sa veľkej obľube u divákov a často aj u kritiky, nepodarí sa im dlhodobo udržať na scéne. **Preto som sa rozhodol stať sa jedným z podporovateľov tohto vynikajúceho divadla. Aby LA KOMIKA prežila čo najdlhšie a mohla nám prinášať inteligentný humor a smiech ešte dlhé roky.**